

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 19 (2012)  
**Heft:** 208  
  
**Vorwort:** Editorial

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

Die Verbindung Luzern–St.Gallen steht. Einerseits in Form des Voralpen-Express, dieser etwas exotischen, nostalgisch anmutenden aber landschaftlich geschmeidigen Direktverbindung zwischen den beiden Städten. Aber sie existiert auch in Form der beiden Kulturmagazine, die in den vergangenen Monaten verblüffend ähnliche Themen aufs Tapet brachten. Ohne Absprache, wohlverstanden. Insofern war es höchste Eisenbahn, dass die Redaktionen vom Luzerner «041» und dem St.Galler «Saiten» zusammen etwas anreissen.

Also setzten wir uns eines Herbsttages in den Voralpen-Express, sinnierten und parlierten und waren uns schnell einig: Die Ausgabe soll über Gemeinsamkeiten und Unterschiede von St.Gallen und Luzern sein, aber auch den Raum dazwischen ausloten und genau hier, im Zug, entstehen.

Provinzielle Regionen mit städtischen Zentren, voralpine Gegenden, dominanter Katholizismus, politische Ausrichtungen oder vergleichbare Kulturlandschaften etwa im Museums- oder Theaterbereich – man kommt schnell auf Parallelen zwischen der Ost- und der Zentralschweiz.

Wir luden zur Begegnung Expertinnen und Experten ein und sprachen irgendwo in den Weiten zwischen Romanshorn, St.Gallen, Rapperswil, Arth Goldau und Luzern über lebendige Städte, das religiöse Milieu, Auswirkungen der Krise und die Landschaft.

*Ivan Schnyder und Jonas Wydler vom  
«041 – Das Kulturmagazin»*

*Andrea Kessler und Johannes Stieger vom  
«Ostschweizer Kulturmagazin Saiten»*

### Impressum

**Saiten – Ostschweizer Kulturmagazin**  
208. Ausgabe, Januar 2012, 17. Jahrgang,  
erscheint monatlich

**Herausgeber:** Verein Saiten, Verlag,  
Schmiedgasse 15, Postfach 556, 9004 St.Gallen,  
Tel. 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77,  
**Redaktion:** Andrea Kessler, Johannes Stieger,  
redaktion@saiten.ch

**Verlag/Anzeigen:** Peter Olibet, verlag@saiten.ch  
**Sekretariat:** Gabriela Baumann,  
sekretariat@saiten.ch

**Kalender:** Anna Tayler, kalender@saiten.ch  
**Gestaltung:** Carol Pfenninger, Michael Schoch,  
grafik@saiten.ch

**Vereinsvorstand:** Susan Boos, Lorenz Bühler,

Heidi Eisenhut, Christine Enz, Hanspeter Spörri  
(Präsident), Rubel Vetsch

**Vertrieb:** 8 days a week, Rubel Vetsch  
**Druck:** Niedermann Druck AG, St.Gallen

**Anzeigentarife:** siehe Mediadaten 2010

**Saiten bestellen:** Standardbeitrag Fr. 70.–,  
Unterstützungsbeitrag Fr. 100.–,  
Gönnerbeitrag Fr. 280.–,

Tel. 071 222 30 66, sekretariat@saiten.ch

**Internet:** www.saiten.ch

**Fotografie, Illustration:** Daniel Ammann,  
Florian Bachmann, Beni Bischof, Michael Boden-  
mann, Stefan Bösch, Christiane Dörig, Tine Edel,  
Adrian Elsener, Rahel Eisenring, Georg Gatsas,  
Mirjam Graf, Jonathan Németh, Lika Nüssli, Franziska  
Messner-Rast, Tobias Siebrecht, Theres Senn,

Barbara Signer, Manuel Stahlberger, Felix Stickel,  
D-J Stieger, Lukas Unseld

**Text:** Marcel Bächtiger, Susan Boos, Matthias  
Brenner, Rolf Bossart, Kurt Bracharz, Sabina Brunn-  
schweiler, Wendelin Brühwiler, Sina Bühler, Richard  
Butz, Bettina Dyttrich, Heidi Eisenhut, Marcel  
Elsener, Andreas Fagetti, Hans Fässler, Tin Fischer,  
Mathias Frei, Carol Forster, Christina Genova, Andrea  
Gerster, Flori Gugger, Giuseppe Gracia, Nathalie  
Grand, Eva Grundl, Michael Guggenheimer, Etrit  
Hasler, Frank Heer, Damian Hohl, René Hornung,  
Ralph Hug, Kathrin Haselbach, Lea  
Hürlimann, Daniel Kehl, Florian Keller, Thomas  
Knellwolf, Andreas Kneubühler, Fred Kurer, Noëmi  
Landolt, Manuel Lehmann, Sandra Meier, Melissa  
Müller, Peter Müller, Andreas Niedermann, Charles

Pfahlbauer jr., Milo Rau, Philippe Reichen, Holger  
Reile, Shqipton Rexhaj, Adrian Riklin, Mark Riklin,  
Roman Riklin, Harry Rosenbaum, Andri Rostetter,  
Andreas Roth, Daniel Ryser, Kristin Schmidt, Verena  
Schoch, Sabin Schreiber, René Sieber, Monika Slama-  
nig, Barnaby Skinner, Yves Solenthaler, Hanspeter  
Spörri, Wolfgang Steiger, Kaspar Surber, Peter Surber,  
Florian Vetsch, Daniela Vetsch Böhi, Roger Walch,  
Michael Walther, Bettina Wollinsky, Rafael Zeier  
**Korrektur:** Florian Vetsch, Esther Hungerbühler  
© 2011: Verein Saiten, St.Gallen. Alle Rechte vor-  
behalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit  
Genehmigung. Die Urheberrechte der Beiträge  
und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine  
Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte,  
Fotos und Illustrationen.

# LITERATURWETTBEWERB

Der «Saiten»-Literaturwettbewerb geht in die erste Runde. Einsteigen, Platz nehmen, Laptop oder Notizblock zücken und eine Kurzgeschichte zum Thema «Halt ohne Verlangen» schreiben.

Eine erprobte Jury wird die Texte lesen und die besten auswählen. – Diese werden in der Juli/August-Ausgabe von «Saiten» gedruckt und mit einem Preisgeld honoriert. Wir freuen uns auf eure Texte!

## FORMALES:

- ♦ Alter: ab 16 Jahren
- ♦ Umfang: min. 10'000, max. 15'000 Zeichen
- ♦ Einsendeschluss: 15. Mai 2012
- ♦ Format: per Mail an [redaktion@saiten.ch](mailto:redaktion@saiten.ch); in der Mail Adresse, Name, Alter angeben. Text im Anhang als PDF, Word- oder Open-Office-File (ohne Namensangabe!)

## PREISE:

- ♦ Es steht eine Preissumme von 5000 Franken zur Verfügung für die besten Texte; die Summe wird aufgeteilt.
- ♦ Die besten Texte werden im Juli/August-«Saiten» (Titelthema) abgedruckt.
- ♦ Alle kriegen einen «Saiten»-Brotsack.
- ♦ Es gibt Ende Juni eine Preisübergabe mit Party.

## JURY:

Carol Forster, Dana Grigorcea, Pablo Haller,  
Andrea Kessler, Peter Weber



**HALT OHNE  
VERLANGEN**

**SAITEN**

In Zusammenarbeit mit  
der Arge Gallus Jubiläum